

Les constructions causatives en malgache

par

Huguette FUGIER

professeur émérite

à l'Université Marc Bloch (Strasbourg)



PEETERS
LOUVAIN-LA-NEUVE – WALPOLE, MA
2009

TABLE DES MATIERES

I. OUVERTURE	8
1. La relation causative	8
1.1. Relation causative vs relation causale	8
1.2. De la cause à l'effet	8
2. La construction causative	11
2.1. Les Verbes causatifs	11
2.2. Schéma de base de la Phrase causative	12
3. Le matériau et la démarche	14
3.1. Le matériau: un corpus	14
3.2. La démarche	15
Conventions d'écriture	16
Remerciements	16
II. LA PHRASE CAUSATIVE A OPERATEUR MAN(A)-	18
1. L'opérateur <i>man(a)-</i>: identification	18
1.1. <i>Man(a)-</i> comme forme signifiante	18
1.2. <i>Man(a)-</i> comme opérateur syntaxique	19
2. Les réalisations	21
2.1. En relation privative	22
2.1.1. Le prédicat "causé" est un Adjectif	22
2.1.2. Le prédicat "causé" est un Nom	23
2.2. En relation équipollente	23
2.2.1. Le prédicat "causé" est un Adjectif	24
2.2.2. Le prédicat "causé" est un Verbe	24
2.2.3. Le prédicat "causé" est un Nom	26
a) En construction "être": <i>mi-andevo</i> vs <i>man-andevo</i>	26
b) En construction "avoir": <i>mi-satroka</i> vs <i>mana-satroka</i> ..	27
2.2.4. Pour récapituler: l'exemple de <i>manasina</i>	29
a) Une qualité	29
b) Des objets	31
c) Un acte	32
3. Evaluation	33
III. LA PHRASE CAUSATIVE A OPERATEUR -AMP-	39
1. L'opérateur <i>-amp-</i>: identification	39
1.1. <i>-amp-</i> comme forme signifiante	39
1.1.1.	39
1.1.2.	40
1.2. <i>-amp-</i> comme opérateur syntaxique	42

2. Les réalisations	47
2.1. <i>-amp-1</i> : sujet1 <+ agentif>, sujet2 <+ contrôleur>.....	48
a) Sujet1 et sujet2 en coopération	48
b) Sujet1 et sujet2 en contradiction	50
2.2. <i>-amp-2</i> : sujet1 <+ agentif>, sujet2 <- contrôleur>.....	52
2.3. <i>-amp-3</i> :sujet1 <- agentif>,sujet2 <+ contrôleur> ou <- contrôleur>	56
3. Evaluation	62
IV. LA PHRASE CAUSATIVE A OPERATEUR MAHA-	66
1. L'opérateur <i>maha-</i>: identification	66
1.1. <i>Maha-</i> comme forme signifiante.....	66
1.1.1. <i>Maha-</i> vs malais <i>maka-</i>	66
1.1.2. <i>Maha-</i> vs <i>manka-</i>	67
1.1.3. <i>Maha-</i> vs <i>miha-</i>	70
Conclusion du paragraphe 1.1.	72
1.2. <i>Maha-</i> comme opérateur syntaxique: <i>maha-</i> causatif vs <i>maha-</i> potentiel.....	73
2. Les réalisations	76
2.1. <i>Maha-1</i> : sujet1 <+ animé, + agentif>	76
a) <i>Mah-andriana</i>	77
b) <i>Maha-finaritra</i>	77
c) <i>Maha-manjaka</i>	80
2.2. <i>Maha-2</i> : sujet1 <- animé, + agentif>	82
2.3. <i>Maha-3</i> : sujet1 <- animé, - agentif>.....	86
2.3.1. <i>Maha-3</i> dans les énoncés d'identification.....	87
2.3.2. <i>Maha-3</i> dans les énoncés de désignation.....	91
3. Evaluation	96
V. LES VERBES OPERATEURS DE CAUSATIVITE: MANAO	102
1. <i>Manao mandry ny fanjakana</i>: une construction à pivot	103
1.1. Avec un Verbe prospectif	103
1.2. Avec un Verbe conatif	104
1.3. Avec un Verbe factif	104
2. <i>Manao izay hampatanjaka anao</i>: une construction relative	109
2.1.	109
2.2.	110
2.3.	111
3. <i>Manao izay hanala henatra ahy</i>: une construction conjonctive	112
3.1.	112
3.2.	115
4. Pour conclure	117
4.1... sur les paragraphes 2-3: le trajet de la causativité	117
4.2... et sur l'ensemble du chapitre V.....	119

VI. A VOL D'OISEAU	121
1. La Phrase causative	121
2. Le jeu des affixes	122
2.1.	123
2.2.	123
3. Le “faire” et la cause	124
REFERENCES	126
CORPUS	129
INDEX	131
3.2.	115